




Anleitung zur Schnellinstallation 

TEW-635BRM
2.01

Table of Contents

Deutsch	1
1. Bevor Sie anfangen	1
2. Installation der Hardware	3
3. Konfiguration des Modems	4
4. Einrichtung der Verschlüsselung	7
Törkeotsing	9
Wireless Tips	11



Packungsinhalt

- TEW-635BRM
- CD mit Bedienungsanleitung
- Mehrsprachige Installationsanleitung
- 2 abnehmbare 2dBi-Antenne
- 1 RJ-45-Ethernetkabel
- 1 RJ-11-Telefonkabel
- Netzteil (12V DC, 1A)

Voraussetzungen für die Installation

- Funktionierender DSL-Internetanschluss
- Computer mit korrekt installiertem verdrahtetem oder drahtlosem Netzwerkadapter
- Webbrowser: Internet Explorer (5.0 oder höher)

Erfassung von Informationen über den Internet Service Provider (ISP)

Während der Installation Ihres Wireless ADSL Modem Routers wird die ISP-Verbindung automatisch durch den Setup-Assistenten erkannt. Für den Fall dass der Router die ISP-Verbindung nicht erkennt, können Sie auch manuell die Verbindung einstellen. Bitte vergewissern Sie sich bei Ihrem Internet Service Provider über den Typ der folgenden DSL-Breitband Verbindungsarten:

A. ADSL-Modem-Parameter (VPI und VCI) und Art des Multiplexverfahrens (LLC oder VC), falls nicht automatisch erkannt. Dynamische IP-Verbindung Ihr ISP verlangt eventuell, dass Sie einen bestimmten Host- oder Domain-Namen verwenden.

B. Statische oder feste IP-Verbindung

Internet-IP-Adresse: _____ (z.B. 215.24.24.129)

Subnet Mask: _____

Gateway-IP-Adresse: _____

Primäre DNS: _____

Sekundäre DNS: _____

ADSL-Modem-Parameter (VPI und VCI), falls nicht automatisch erkannt.

C. Dynamische PPPoE- oder PPPoA-IP-Verbindung

Benutzername: _____

Kennwort: _____

ADSL-Modem-Parameter (VPI und VCI), falls nicht automatisch erkannt.

D. Statische oder feste IPoA-Verbindung (IP über ATM)

Internet-IP-Adresse: _____ (z.B. 215.24.24.129)

Subnet Mask: _____

Gateway-IP-Adresse: _____

Primäre DNS: _____

Sekundäre DNS: _____

ADSL-Modem-Parameter (VPI und VCI), falls nicht automatisch erkannt.

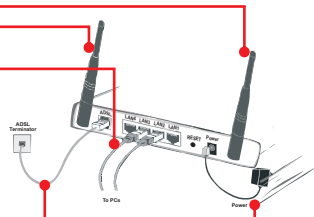
2. Installation der Hardware

ENGLISH

1. Verbinden Sie die abnehmbaren Antennen mit dem TEW-635BRM.



2. Verbinden Sie ein Ende des gelben RJ-45-Kabels mit einem LAN-Port des TEW-635BRM. Verbinden Sie das andere Ende des Kabels mit dem Ethernet-Port des Computers.



3. Verbinden Sie ein Ende des grauen RJ-11-Kabels mit dem ADSL-Port des TEW-635BRM. Verbinden Sie das andere Ende des Kabels mit einer Telefondose.

4. Verbinden Sie das Netzteil mit dem TEW-635BRM und stecken Sie es in eine Steckdose.

5. Prüfen Sie, dass die folgenden Anzeigen leuchten: **Power** (Stromversorgung) (leuchtet Grün), **LAN** (leuchtet und blinkt dann Blau), **Wireless** (Drahtlos) (leuchtet Blau), **DSL** (leuchtet Grün) und **Internet** (blinkt Orange).



Hinweis: Wenn die DSL-Anzeige nicht Grün leuchtet (blinkt), wird das DSL-Signal vom Gerät nicht erkannt. Es dauert etwa 5 Minuten, bis die Internet-Anzeige leuchtet. Bitte haben Sie etwas Geduld.

FRANÇAIS

DEUTSCH

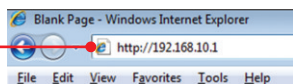
ESPAÑOL

РУССКИЙ

3. Konfiguration des Modems

Hinweis: Es ist zu empfehlen, das Modem von einem verdrahteten Computer aus zu konfigurieren.

1. Öffnen Sie einen Webbrowser und geben Sie in die Adressleiste **http://192.168.10.1** ein.
Drücken Sie dann auf die Eingabetaste (**Enter**).



2. Geben Sie **User name** (Benutzername) und **Password** (Kennwort) ein und klicken Sie auf **OK**.

Standardmäßig:

User name: **admin**

Password: **admin**

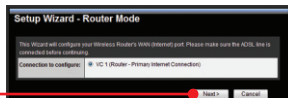
Hinweis: Bei Standard-Passwort Eingabe auf Groß- und Kleinschreibung achten.



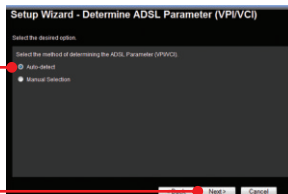
3. Klicken Sie auf **Setup Wizard** (Installationsassistent).



4. Klicken Sie dann auf **Next** (Weiter).



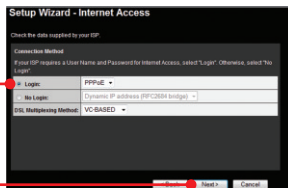
5. Markieren Sie **Auto-detect** (automatische Erkennung) und klicken Sie dann auf **Next** (Weiter).



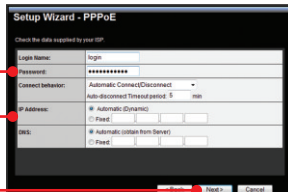
Hinweis:

- Das untere Beispiel basiert auf automatischer Erkennung. Wenn der Installationsassistent die Art der Internetverbindung nicht automatisch erkennen kann, markieren Sie **Manual Selection** (Manuelle Auswahl) und geben die Informationen entsprechend den Angaben Ihres ISP ein.
- Im folgenden Beispiel wird eine ADSL-Verbindung vom Typ PPPoE verwendet. Es müssen also ein Benutzername und ein Kennwort eingegeben werden. Gehen Sie bitte zu Schritt 8, wenn Sie „Dynamische IP-Adresse“ (RFC2684-Brücke) ausgewählt haben.

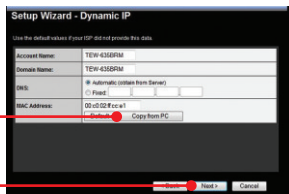
6. Konfigurieren Sie die Einstellungen entsprechend den Angaben Ihres ISP. Klicken Sie dann auf **Next** (Weiter).



7. Konfigurieren Sie die Einstellungen entsprechend den Angaben Ihres ISP. Klicken Sie dann auf **Next** (Weiter).



8. Klicken Sie bei einer dynamischen IP-Adresse auf **Copy from PC** (vom PC kopieren), um die MAC-Adresse Ihres Computers zu übernehmen, oder geben Sie die MAC-Adresse Ihres bisherigen ADSL-Modems ein. Klicken Sie dann auf **Next** (Weiter).

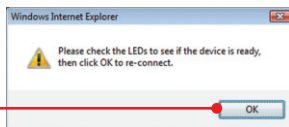


Hinweis: Für andere Verbindungsmethoden folgen Sie nach der automatischen Erkennung bitte den Anleitungen auf dem Bildschirm.

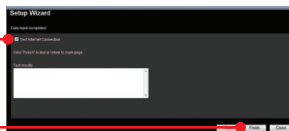
9. Warten Sie, bis der TEW-635BRM neu gestartet ist.



10. Überprüfen Sie die LEDs und klicken Sie dann auf **OK**.



11. Markieren Sie **Test Internet Connection** (Internetverbindung testen) und klicken Sie dann auf **Finish** (Fertigstellen).



12. Vergewissern Sie sich, dass der Test erfolgreich abgeschlossen wurde. Überprüfen Sie, dass die LEDs **ADSL** und **Internet** leuchten. Klicken Sie dann auf **Close** (Schließen).



13. Öffnen Sie Ihren Webbrowser und geben Sie eine URL ein (z.B. www.trendnet.com), um zu prüfen, ob eine Internetverbindung besteht.



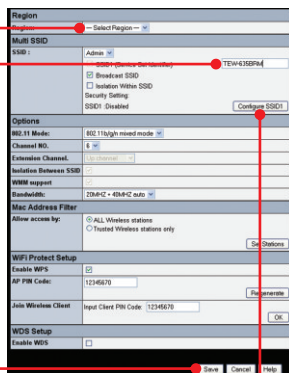
4. Einrichtung der Verschlüsselung

Hinweis: Um Ihr Netzwerk vor unbefugten Zugriffen zu schützen, sollten Sie die drahtlose Verschlüsselung aktivieren.

1. Klicken Sie dann auf **Wireless** (Drahtlos).

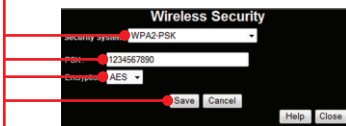


2. Wählen Sie die **Region** aus, geben Sie eine **SSID** ein und klicken Sie auf **Save** (Speichern).



3. Klicken Sie auf **Configure SSID1** (Konfigurieren SSID1) und richten Sie die drahtlosen Sicherheitseinstellungen ein.

4. Das folgende Beispiel gilt für WPA-PSK.
Wählen Sie ein **Security System** (Sicherheitssystem) aus und geben Sie ins **PSK**-Feld einen Verschlüsselungsschlüssel ein. Lassen Sie **Encryption** (Verschlüsselung) auf **TKIP** stehen und klicken Sie auf **Save** (Speichern) und dann auf **Close (Schließen)**. Für WPA-PSK und WPA2-PSK muss der vorinstallierte Schlüssel 8 bis 63 ASCII- bzw. 64 HEX-Zeichen lang sein. Notieren Sie sich den Verschlüsselungsschlüssel.



Die drahtlose Verbindung ist jetzt vollständig konfiguriert.

Hinweis: Weitere Informationen zu den Konfigurations- und erweiterten Einstellungen der **TEW-635RBM** finden Sie im Abschnitt „Problembehandlung“ der Bedienungsanleitung auf der beiliegenden Dienstprogramm-CD oder auf der Website von TRENDnet unter www.trendnet.com.

Registrieren Sie Ihr Produkt

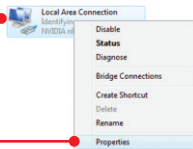
Nehmen Sie sich bitte einen Moment Zeit und registrieren Sie Ihr Produkt online, so dass Sie unsere umfassenden Support- und Kundendienstleistungen in Anspruch nehmen können: www.trendnet.com/register
Vielen Dank für den Kauf eines TRENDnet-Produkts

I typed `http://192.168.10.1` in my Internet Browser's Address Bar, but an error message says "The page cannot be displayed." How can I get into the TEW-635BRM's web configuration page?

1. Kontrollige veelikord üle riistvara seaded, järgides osa 2 juhiseid.
2. Veenduge, et Power, LAN ja WLAN tuled põlevad.
3. Veenduge, et TCP/IP seaded on seatud **Obtain an IP address automatically** (vaadake alltoodud punkte).

Windows Vista

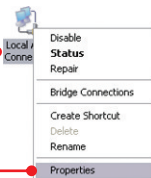
1. Avage **Control Panel**, klõpsake **Network and Internet**, klõpsake **Network and Sharing Center**, klõpsake **Manage Network Connections** ja seejärel paremklõpsake **Local Area Connection** ikoonil ja siis klõpsake **Properties**.



2. Klõpsake **Internet Protocol Version 4 (TCP/IPv4)** ja seejärel klõpsake **Properties**. Seejärel klõpsake **Obtain an IP address automatically**.

Windows XP/2000

1. Avage **Control Panel**, topeltklõpsake **Network Connections** ikoonil ja seejärel paremklõpsake **Local Area Connection** ikoonil ja klõpsake **Properties**.



2. Klõpsake **Internet Protocol (TCP/IP)** ja seejärel klõpsake **Properties**. Seejärel klõpsake **Obtain an IP address automatically**.

4. Algseadistage TEW-635BRM. TEW-635BRM algseadistamiseks võtke nõel või kirjaklamber ja vajutage traadita modemi tagaküljel asuvat reset nuppu 15 sekundit. Seejärel laske lahti.

The Modem does not auto-detect my DSL connection. What should I do?

1. Verify that your DSL account is activated.
2. Make sure all the cables are properly connected (see Section 2).
3. In Section 3, select manual selection in the Setup Wizard and configure the Modem based on information provided by your ISP.

All the settings are correct, but I cannot make a wireless connection to the Modem. What should I do?

1. Double check that the Wireless LED on the Modem is lit.
2. Verify that the antenna is connected to the Modem.
3. Power cycle the Modem. Unplug the power to the Modem. Wait 15 seconds, then plug the power back in.
4. Contact the manufacturer of your wireless network adapter. Make sure the wireless network adapter is configured with the proper SSID. The default SSID of the TEW-635BRM is **TRENDnet635**. If you have enabled any encryption on the Access Point, make sure to configure the wireless network adapter with the name encryption key.

I forgot my login password. What should I do?

Take a pin or paperclip and press the reset button on the back of the Wireless Modem for 15 seconds. Then let go. This will return all settings to factory default. The default user name and password is admin.

What if the DSL and Internet lights does not light up correctly. What should I do?

1. Reset the unit by taking a pin or paperclip and press the reset button on the back of the Wireless Modem for 15 seconds.
2. Power cycle the Modem. Unplug the power to the Modem. Wait 15 seconds, then plug the power back in.

If you still encounter problems or have any questions regarding the **TEW-635BRM**, please contact TRENDnet's Technical Support Department.

The following are some general wireless tips to help minimize the impact of interference within an environment.

Assign your network a unique SSID

Do not use anything that would be identifying like “Smith Family Network”. Choose something that you would easily identify when searching for available wireless networks.

Do not turn off the SSID broadcast

The SSID broadcast is intended to be on and turning it off can cause connectivity issues. The preferred method of securing a wireless network is to choose a strong form of encryption with a strong and varied encryption key.

Note: after setting up the SSID, encryption type and encryption key/passphrase, please make a note of them for future reference. You will need this information to connect your wireless computers to the wireless router/access point.

Change the channel

Most wireless access points and routers are defaulted to channel 6. If you have a site survey tool that will display the channels you can plan your channel selection around neighboring access points to minimize interference from them. If your site survey tool does not display the channel try using channels 1 or 11.

Change the channel bandwidth

If you are using an 802.11n router or access point you can also make the following changes. Change the channel bandwidth to 20/40MHz. This will provide the highest possible performance using an 802.11n device. Also, if using 802.11n you should be securing the network with WPA2 security.

Note: Due to Wi-Fi certification considerations if you choose WEP, WPA or WPA2-TKIP encryption this device may operate in legacy wireless mode (802.11b/g). You may not get 802.11n performance as these forms of encryption are not supported by the 802.11n specification.

Avoid stacking hardware on top of each other to prevent overheating issues

Maintain enough free space around the hardware for good ventilation and airflow. There should also be plenty of free space around the antennas to allow the wireless signal to propagate. Please also make sure that the wireless hardware is not placed in any type of shelving or enclosures.

There are a number of other environmental factors that can impact the range of wireless devices.

1. Adjust your wireless devices so that the signal is traveling in a straight path, rather than at an angle. The more material the signal has to pass through the more signal you will lose.

2. Keep the number of obstructions to a minimum. Each obstruction can reduce the range of a wireless device. Position the wireless devices in a manner that will minimize the amount of obstructions between them.
3. Building materials can have a large impact on your wireless signal. In an indoor environment, try to position the wireless devices so that the signal passes through less dense material such as dry wall. Dense materials like metal, solid wood, glass or even furniture may block or degrade the signal.
4. Antenna orientation can also have a large impact on your wireless signal. Use the wireless adapter's site survey tool to determine the best antenna orientation for your wireless devices.
5. Interference from devices that produce RF (radio frequency) noise can also impact your signal. Position your wireless devices away from anything that generates RF noise, such as microwaves, HAM radios, Walkie-Talkies and baby monitors.
6. Any device operating on the 2.4GHz frequency will cause interference. Devices such as 2.4GHz cordless phones or other wireless remotes operating on the 2.4GHz frequency can potentially drop the wireless signal. Although the phone may not be in use, the base can still transmit wireless signals. Move the phone's base station as far away as possible from your wireless devices.

If you are still experiencing low or no signal consider repositioning the wireless devices or installing additional access points. The use of higher gain antennas may also provide the necessary coverage depending on the environment.

GPL/LGPL General Information

This TRENDnet product includes free software written by third party developers. These codes are subject to the GNU General Public License ("GPL") or GNU Lesser General Public License ("LGPL"). These codes are distributed WITHOUT WARRANTY and are subject to the copyrights of the developers. TRENDnet does not provide technical support for these codes. The details of the GNU GPL and LGPL are included in the product CD-ROM.

Please also go to (<http://www.gnu.org/licenses/gpl.txt>) or (<http://www.gnu.org/licenses/lgpl.txt>) for specific terms of each license.

The source codes are available for download from TRENDnet's web site (http://trendnet.com/downloads/list_gpl.asp) for at least three years from the product shipping date.

You could also request the source codes by contacting TRENDnet.

20675 Manhattan Place, Torrance, CA 90501, USA. Tel: +1-310-961-5500 Fax: +1-310-961-5511

Informations générales GPL/LGPL

Ce produit TRENDnet comprend un logiciel libre écrit par des programmeurs tiers. Ces codes sont sujet à la GNU General Public License ("GPL" Licence publique générale GNU) ou à la GNU Lesser General Public License ("LGPL" Licence publique générale limitée GNU). Ces codes sont distribués SANS GARANTIE et sont sujets aux droits d'auteurs des programmeurs. TRENDnet ne fournit pas d'assistance technique pour ces codes. Les détails concernant les GPL et LGPL GNU sont repris sur le CD-ROM du produit.

Veillez également vous rendre en (<http://www.gnu.org/licenses/gpl.txt>) ou en (<http://www.gnu.org/licenses/lgpl.txt>) pour les conditions spécifiques de chaque licence.

Les codes source sont disponibles au téléchargement sur le site Internet de TRENDnet web site (http://trendnet.com/downloads/list_gpl.asp) durant au moins 3 ans à partir de la date d'expédition du produit.

Vous pouvez également demander les codes source en contactant TRENDnet.

20675 Manhattan Place, Torrance, CA 90501, USA. Tel: +1-310-961-5500 Fax: +1-310-961-5511

Allgemeine Informationen zu GPL/LGPL

Dieses Produkt enthält die freie Software "netfilter/iptables" (© 2000-2004 netfilter project <http://www.netfilter.org>) und die freie Software "Linux_mtd" (Memory Technology Devices) Implementation (© 2000 David Woodhouse), erstmals integriert in Linux Version 2.4.0-test 3 v. 10.07.2000 (<http://www.kernel.org/pub/linux/kernel/v2.4/old-test-kernels/linux-2.4.0-test3.tar.bz2>), sowie weitere freie Software. Sie haben durch den Erwerb dieses Produktes keinerlei Gewährleistungsansprüche gegen die Berechtigten an der oben genannten Software erworben; weil diese die Software kostenfrei lizenzieren gewähren sie keine Haftung gemäß unten abgedruckten Lizenzbedingungen. Die Software darf von jedermann im Quell- und Objektcode unter Beachtung der Lizenzbedingungen der GNU General Public License Version 2, und GNU Lesser General Public License (LGPL) vervielfältigt, verbreitet und verarbeitet werden. Die Lizenz ist unten im englischsprachigen Originalwortlaut wiedergegeben. Eine nichtoffizielle Übersetzung in die deutsche Sprache finden Sie im Internet unter (<http://www.gnu.de/documents/gpl-2.0.de.html>). Eine allgemeine öffentliche GNU Lizenz befindet sich auch auf der mitgelieferten CD-ROM.

Sie können Quell- und Objektcode der Software für mindestens drei Jahre auf unserer Homepage www.trendnet.com im Downloadbereich (http://trendnet.com/langen/downloads/list_gpl.asp) downloadend. Sofern Sie nicht über die Möglichkeit des Downloads verfügen können Sie bei TRENDnet.

20675 Manhattan Place, Torrance, CA 90501 - U.S.A., Tel.: +1-310-961-5500, Fax: +1-310-961-5511 die Software anfordern.

Información general sobre la GPL/LGPL

Este producto de TRENDnet incluye un programa gratuito desarrollado por terceros. Estos códigos están sujetos a la Licencia pública general de GNU ("GPL") o la Licencia pública general limitada de GNU ("LGPL"). Estos códigos son distribuidos SIN GARANTÍA y están sujetos a las leyes de propiedad intelectual de sus desarrolladores. TRENDnet no ofrece servicio técnico para estos códigos. Los detalles sobre las licencias GPL y LGPL de GNU se incluyen en el CD-ROM del producto.

Consulte también el (<http://www.gnu.org/licenses/gpl.txt>) ó el (<http://www.gnu.org/licenses/lgpl.txt>) para ver las cláusulas específicas de cada licencia.

Los códigos fuentes están disponibles para ser descargados del sitio Web de TRENDnet

(http://trendnet.com/downloads/list_gpl.asp) durante por lo menos tres años a partir de la fecha de envío del producto.

También puede solicitar el código fuente llamando a TRENDnet.

20675 Manhattan Place, Torrance, CA 90501, USA. Tel: +1-310-961-5500 Fax: +1-310-961-5511

Общая информация о лицензиях GPL/LGPL

В состав данного продукта TRENDnet входит бесплатное программное обеспечение, написанное сторонними разработчиками. Это ПО распространяется на условиях лицензий GNU General Public License ("GPL") или GNU Lesser General Public License ("LGPL"). Программы распространяются БЕЗ ГАРАНТИИ и охраняются авторскими правами разработчиков. TRENDnet не оказывает техническую поддержку этого программного обеспечения. Подробное описание лицензий GNU GPL и LGPL можно найти на компакт-диске, прилагаемом к продукту.

В пунктах (<http://www.gnu.org/licenses/gpl.txt>) и (<http://www.gnu.org/licenses/lgpl.txt>) изложены конкретные условия каждой из лицензий.

Исходный код программ доступен для загрузки с веб-сайта TRENDnet (http://trendnet.com/downloads/list_gpl.asp) в течение, как минимум, трех лет со дня поставки продукта.

Кроме того, исходный код можно запросить по адресу TRENDnet.

20675 Manhattan Place, Torrance, CA 90501, USA. Tel: +1-310-961-5500 Fax: +1-310-961-5511

GPL/LGPL informações Gerais

Este produto TRENDnet inclui software gratuito desenvolvido por terceiros. Estes códigos estão sujeitos ao GPL (GNU General Public License) ou ao LGPL (GNU Lesser General Public License). Estes códigos são distribuídos SEM GARANTIA e estão sujeitos aos direitos autorais dos desenvolvedores. TRENDnet não presta suporte técnico a estes códigos. Os detalhes do GNU GPL e do LGPL estão no CD-ROM do produto.

Favor acessar <http://www.gnu.org/licenses/gpl.txt> ou <http://www.gnu.org/licenses/lgpl.txt> para os termos específicos de cada licença.

Os códigos fonte estão disponíveis para download no site da TRENDnet (http://trendnet.com/langen/downloads/list_gpl.asp) por pelo menos três anos da data de embarque do produto.

Você também pode solicitar os códigos fonte contactando TRENDnet, 20675 Manhattan Place, Torrance, CA 90501, USA. Tel: +1-310-961-5500, Fax: +1-310-961-5511.

GPL/LGPL üldinformatsioon

See TRENDneti toode sisaldab vaba tarkvara, mis on kirjutatud kolmanda osapoole poolt. Koodid on allutatud GNU (General Public License) Üldise Avaliku Litsentsi (GPL) või GNU (Lesser General Public License) ("LGPL") Vähem Üldine Avalik Litsentsiga. Koode vahendatakse ILMA GARANTIITA ja need on allutatud arendajate poolt. TRENDnet ei anna koodidele tehnilist tuge. Detailsemat infot GNU GPL ja LGPL kohta leiate toote CD-ROMil. Infot mõlema litsentsi spetsiifiliste terminite kohta leiate (<http://www.gnu.org/licenses/gpl.txt>) või (<http://www.gnu.org/licenses/lgpl.txt>).

Infot mõlema litsentsi spetsiifiliste terminite kohta leiate (<http://www.gnu.org/licenses/gpl.txt>) või (<http://www.gnu.org/licenses/lgpl.txt>). Lähtekoodi on võimalik alla laadida TRENDneti kodulehelt (http://trendnet.com/langen/downloads/list_gpl.asp) kolme aasta jooksul alates toote kättesaamise kuupäevast.

Samuti võite lähtekoodi paluda TRENDnetilt, 20675 Manhattan Place, Torrance, CA 90501, USA. Tel: +1-310-961-5500, Fax: +1-310-961-5511.

Sertifikaadid:

Seade on testitud ning vastab FCC ja CE reeglitele.

Seade vastab järgmistele tingimustele:

(1) Seade ei tohi põhjustada ohtlikke häireid.

(2) Seade peab võtma vastu kõiki signaale, sealhulgas signaale, mis võivad põhjustada soovimatuid häireid seadme töös.



Elektri- ja elektroonikatoodete jäätmeid ei tohi ära visata koos olmejäätkega. Abivahendite olemasolu korral palume ümbertöötlemiseks sorteerida. Jäätmete ümbertöötlemise kohta küsige nõu oma kohalikult jaemüüjalt.



MÄRKUS: TOOTJA EI VASTUTA ÜHEGI TV VÕI RAADIO HÄIRE EEST, MIS ON PÕHJUSTATUD SEADME LUBAMATUST ÜMBEREHITAMISEST. IGASUGUNE ÜMBERMODIFITSEERIMINE TÜHISTAB AUTORIVASTUTUSE SEADMELE.



TRENDnet[®]

Product Warranty Registration

Please take a moment to register your product online.
Go to TRENDnet's website at <http://www.trendnet.com/register>